

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 89 (1963)
Heft: 3

Artikel: Man kann es auch so sagen
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-502121>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Am Sitsch si Mainig



«Mai hause is mai ghaastl» sägandi dEngendar hanni miar säaga loo. Miar Schwizzar khönnand darfür bald säaga: Miis Schtockwärkh isch miins Aifamillja-Hüüsli. Also, dar Bundasroot wääri für zSchtockh-wärkh-Aigatum und Abendariga vu da beträffanda Arthikal im Ziviil-gsetzbuach. Dar Booda isch für da khlii Maa ztüür worda, zBaua dito mit Fransa, a Woonigsmiatar bläh-hat jeeda Moonat an Uupulvar und hätt nüüt darvoo als a Khündig-ung, wenn är am Varmiatar nüma paßt. Drumm häära mitam Woonigskhauf!

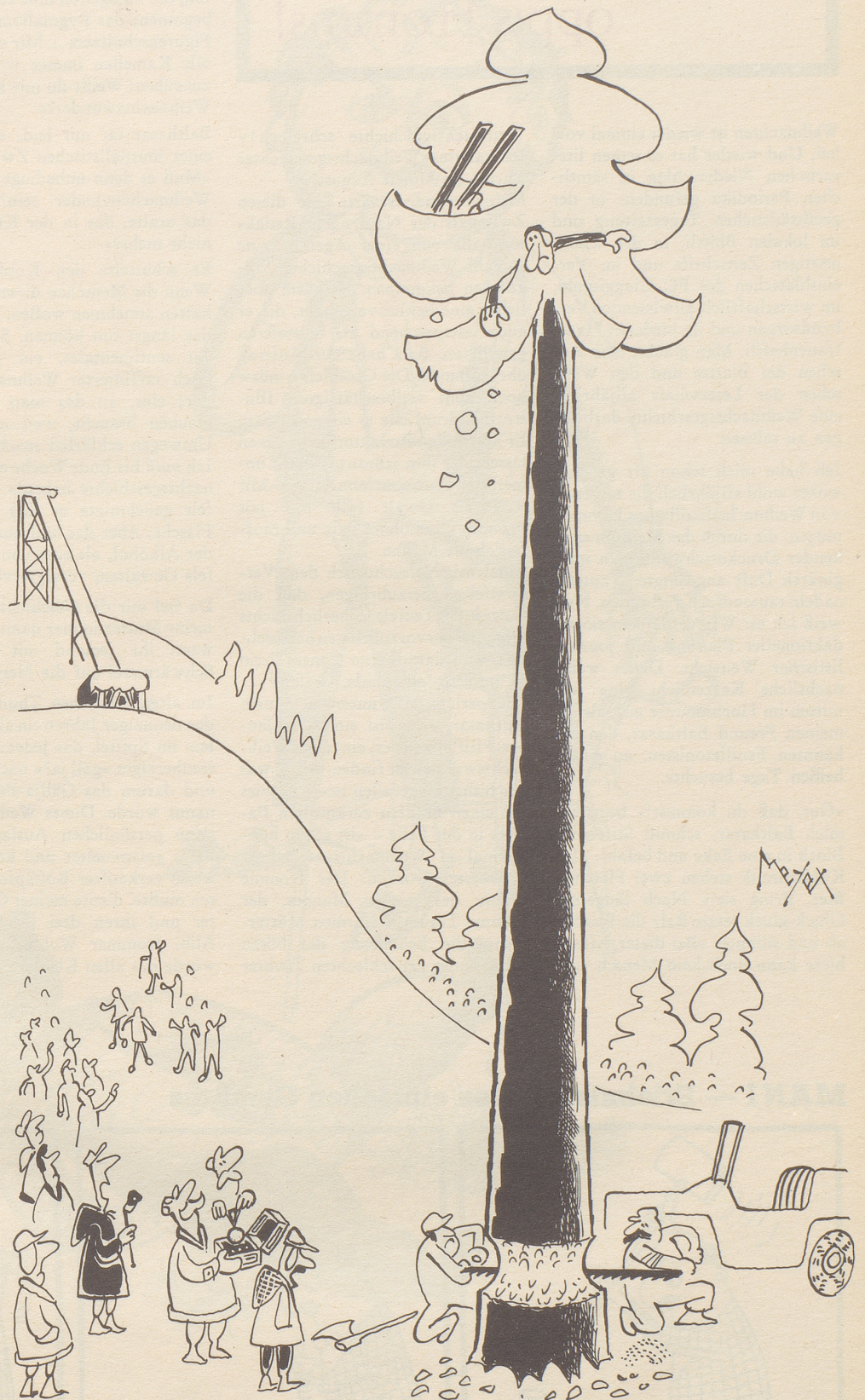
I glauba fasch, i khaufa khaini. Schu welli vu dar Bankh sihhar khai Hipoteekh khriaga teeti und mitam Zemmagschpaarta teetis hööchstans zum khliinschta – säagand miar amool Zimmarli – vunara Woonig langa. Zwoor hätt dar Bundasroot khai Angscht, as khönnti untar da Woonigskhäufar Khrach ggee. Er said sogäär: Die früher geäußerte Befürchtung, daß das Stockwerkeigentum die Quelle unablässiger Streitigkeiten sei, kann angesichts der guten Erfahrungen im Ausland nicht mehr aufrechterhalten bleiben. – Im Ußland joo – abar in dar Schwizz? Khennt üüsara Bundasroot üüs Schwizzar so guat?? I zum Bejschpiil als Schtockhwärkhbesitzer wetti denn öppa nüüt an dSchtääga-Abnützig häära zaala! I rutscha nemmli immer übar zGlendar aaba. Und i wettis miar varbätta haa, daß dar Härr Cahenzli im obere Schtockh am Morgan am zwai aafangt siini Schua soola.

Aarma Varwalter vu dar Organi-sazioon vu da Schtockhwärkhaiga-tümargmainschaft! Dää muaß Jurischt, Fridansrichtar, Buachhaltar, Ehegaumar, Technikhar und eventu-ell sogäär Nootfall-Arzt sii ... Sündabockh isch är sihhar.

(Jetz, woni dää Pricht vum Bun-dasroot nohamool duuralääsa, gsähhi grad, daß i übarhaupt khai Woonig khaufa khönnti. Resch-pekhtiive nitt lang Bsitzar vunara Woonig sii khönnti. Well unvar-träaglihhi Mitaigatümar uus-gschlossa wärda khönnand ...)

Man kann es auch so sagen

Das Wetteramt in Atlantic City gebraucht seit kurzem in den Wet-tervorhersagen anstatt der Wen-dung «Teilweise bewölkt» die freundlicheren Worte «Teilweise sonnig.» *



«Gratuliere — Sie haben die Goldmedaille gewonnen!»